



LED-Papierstern

LED paper star

Étoile en papier à LED

Papírová hvězda s LED

Papierowa gwiazda LED

Papierová hviezda s LED

LED-es papírcsillag

- de** Produktinformation
- en** Product information
- fr** Fiche produit
- cs** Informace o výrobku
- pl** Informacja o produkcie
- sk** Informácia o výrobku
- hu** Termékismertető

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbelichtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz in trockenen Innenräumen konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

- Der Akku ist fest eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei Schäden am Akku oder an dem Leuchtelement selbst entsorgen Sie Akkufach und Leuchtelement.
- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Wenn sich der Artikel nicht mehr reparieren lässt, entsorgen Sie ihn gemäß den geltenden Bestimmungen.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

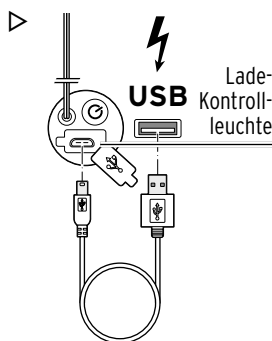
Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám : 618 670

Akku laden

Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

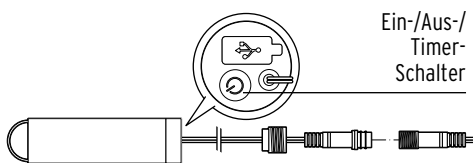
 Zum Laden des Akkus drehen Sie die Schutzkappe ab und ziehen Sie den Stecker des Anschlusskabels aus der Buchse am Akkufachkabel. So können Sie das Akkufach vom Anschlusskabel abnehmen, ohne dass Sie Stern abnehmen müssen, wenn Sie diesen bereits aufgehängt haben.



Schließen Sie das Akkufach wie abgebildet mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Die Lade-Kontrollleuchte leuchtet

rot. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Lade-Kontrollleuchte grün.

Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion



1. Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Akkufachkabel und drehen Sie die Schutzkappe fest auf.

2. Drücken Sie den Ein-/Aus-/Timer-Schalter am Akkufach ...

... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.

... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.

Die LED im Schalter leuchtet rot.

... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Timerfunktion

Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:

eingeschaltet: 6 Stunden

ausgeschaltet: 18 Stunden

eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Reinigen

▷ Wischen Sie alle Teile mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab. Feuchten Sie das Tuch ggf. leicht an.

Technische Daten

Modell: 618 670

Akku: 2x Lithium-Ionen,
3,7V --- 1800 mAh
(Das Symbol --- steht für Gleichstrom)

(nach UN 38.3
getestet)

Nennenergie: 13,32 Wh

Eingang: USB DC5V 1A

Ladezeit: ca. 6,5 Stunden

Betriebszeit: mind. 50 Stunden
(voll aufgeladen)

Leuchtmittel: Leuchtdioden (LEDs)

Umgebungs-
temperatur: -10 bis +40°C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie leere

Batterien und Akkus

dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und leere Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim bat-

terievertreibenden Fachhandel abzugeben. Elektrogeräte, Batterien und Akkus enthalten sowohl wertvolle Ressourcen als auch gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit schaden.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.



Safety warnings

Please read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions in order to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for use in dry, indoor rooms. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

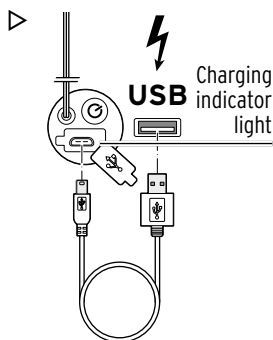
- Keep packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- The rechargeable battery is firmly built into the product and cannot be replaced. You should not attempt to replace it yourself. If the rechargeable battery or the light itself incurs damage, dispose of the battery compartment and the light.

- The product must not be electrically connected to other fairy lights or similar products.
- Do not make any modifications to the product. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop. If it is no longer possible to repair the product, dispose of it in accordance with relevant local guidelines.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is use.

Charging the battery

To avoid damage to the rechargeable battery, it is only half charged upon purchase. Charge the battery fully before using the product for the first time.

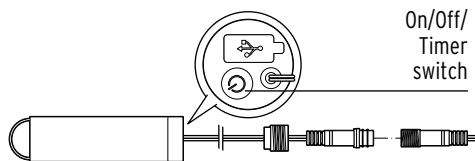
 To charge the rechargeable battery, twist off the protective cap and pull the connection cable plug out of the socket on the battery compartment cable. This way, if you have already put up the paper star, you will be able to remove the battery compartment from the connection cable without having to take down the star.



As illustrated here, use the USB charging cable provided to connect the battery compartment to a mains adapter with a USB port (not included). The charging indicator light will light up red.

When the battery is fully charged, the charging indicator light will light up green.

Connecting / switching on/off / timer function



1. Insert the connection cable plug into the socket on the battery compartment cable, then firmly screw on the protective cap.
2. Press the On/Off/Timer switch on the battery compartment..
 - ... **1x** to switch the product on permanently.
 - ... **2x** to switch the product on with the timer function activated.
The LED in the switch will light up red.
 - ... **3x** to switch the product off.

Timer function

The sequence in which the LEDs are switched on and off is as follows:

on: 6 hours,
off: 18 hours
on: 6 hours, and so on.

Cleaning

- ▷ Wipe all parts with a soft, lint-free cloth.
If necessary, dampen the cloth with a little water.

Technical specifications

Model:	618 670
Rechargeable battery:	2x lithium-ion, 3.7 V --- 1800 mAh (The --- symbol indicates direct current)
(tested as per UN 38.3)	Watt-hour rating: 13.32 Wh
Input:	USB DC5V 1A
Charging time:	approx. 6.5 hours
Operating time:	at least 50 hours (fully charged)
Bulb:	Light-emitting diodes (LEDs)

Ambient temperature: -10 to +40°C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol and flat **standard and rechargeable**

batteries must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste, and to dispose of flat standard and rechargeable batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer. Electronic devices, rechargeable and standard batteries contain both useful materials and hazardous substances, and if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment.

Caution! This device contains a rechargeable battery which, for safety reasons, is permanently built-in and cannot be removed without damaging the casing. Improper removal poses a safety risk. Therefore, take the device, while still intact, to a collection point where both the device and the rechargeable battery will be disposed of correctly.

fr

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique. Il n'est

pas adapté pour éclairer une pièce. L'article est conçu pour une utilisation à l'intérieur, dans des locaux secs. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- La batterie est montée de façon définitive dans l'article et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même.

En cas de détérioration de la batterie ou de l'élément lumineux, éliminez le compartiment à batterie et l'élément lumineux.

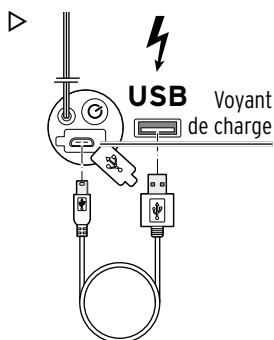
- L'article ne doit pas être raccordé électriquement à d'autres guirlandes lumineuses ou objets électriques similaires.
- Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé. Si l'article n'est plus réparable, éliminez-le conformément aux réglementations légales en vigueur.
- Les LED sont montées de façon définitive dans l'article et ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.
- N'allumez pas l'article dans son emballage et ne le couvrez pas pendant l'utilisation.

Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

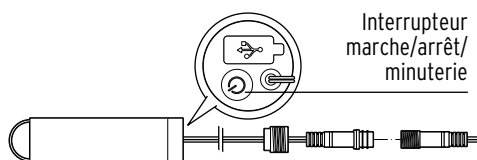
 Pour recharger la batterie, dévissez le cache de protection et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise située au niveau du câble du compartiment à batterie. Vous pouvez ainsi enlever le compartiment à batterie du cordon d'alimentation sans être

obligé d'enlever toute l'étoile si vous l'avez déjà mise en place.



Raccordez le compartiment à batterie avec le câble de charge USB fourni, comme indiqué sur l'illustration, à un adaptateur secteur à prise USB (non fourni). Le voyant de charge devient rouge. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant de charge devient vert.

Brancher / allumer/éteindre / fonction minuterie



1. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise du câble du compartiment à batterie et revissez bien le cache de protection.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt/minuterie du compartiment à batterie ...
 - ... **1 fois** pour allumer l'article en continu.
 - ... **2 fois** pour allumer l'article avec la fonction minuterie. La LED de l'interrupteur s'allume en rouge.
 - ... **3 fois** pour éteindre l'article.

Fonction minuterie

Les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures allumées, 18 heures éteintes, 6 heures allumées, et ainsi de suite.

Nettoyage

- ▷ Essayez toutes les pièces avec un chiffon doux non pelucheux. Humidifiez légèrement le chiffon, le cas échéant.

Caractéristiques techniques

Modèle: 618 670
Batterie: 2x lithium-ion,
3,7V --- 1800 mAh
(Le symbole --- signifie
courant continu)

(test selon UN 38.3)

Énergie nominale: 13,32 Wh

Entrée: USB CC5V 1A

Durée de charge: env. 6,5 h

Durée de fonctionnement: min. 50 h
(entièrement chargée)

Agent lumineux: diodes électrolumi-
nescentes (LED)

Température ambiante: -10 à +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques
et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration
des produits.

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries** usagées, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères, et de remettre les piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Les appareils électriques, les piles et les batteries (piles rechargeables) contiennent des ressources valorisables, mais aussi des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée

sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

CS



Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání v suchých vnitřních prostorách. Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

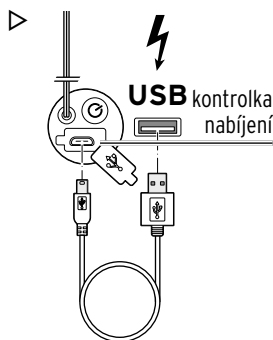
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.
- Akumulátor je pevně zabudován. Není možné jej vyměnit, ani se nesmí vyměňovat svépomocí. V případě poškození akumulátoru nebo samotného světelného elementu přihrádku na baterie a světelný element zlikvidujte.
- Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servisech. Pokud nelze výrobek opravit, zlikvidujte jej v souladu s platnými ustanoveními.
- Vestavěné LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu a nezakrývejte jej, pokud je v provozu.

Nabíjení akumulátoru

Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze napůl. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

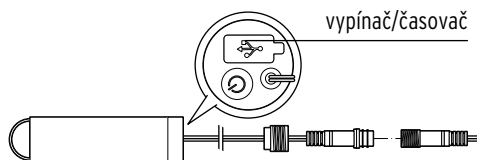
 Pro nabití akumulátoru odšroubujte ochranný kryt a vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zdířky na přihrádce akumulátoru. Tímto způsobem můžete sejmut přehrádku na akumulátor z připojovacího kabelu, aniž byste museli sundat celou hvězdu, kterou jste již zavěsili.



Podle obrázku připojte přihrádku na baterie k napájecímu adaptéru s portem USB (není součástí dodávky) pomocí přiloženého nabíjecího kabelu USB. Kontrolka nabíjení svítí červeně.

Když je akumulátor plně nabitý, kontrolka nabíjení svítí zeleně.

Připojení / zapnutí/vypnutí / funkce časovače



1. Zasuňte zástrčku připojovacího kabelu do zdířky na přihrádce na akumulátor a pevně zašroubujte ochrannou krytku.

2. Stiskněte vypínač na přihrádce na akumulátor ...

... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.

... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače. Vypínač s LED se rozsvítí červeně.

... **3x** pro vypnutí výrobku.

Funkce časovače

LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu:
zapnuto: 6 hodin
vypnuto: 18 hodin
zapnuto: 6 hodin atd.

Čištění

- ▷ Všechny části otřete měkkým hadříkem, nepouštějícím vlákna. Příp. hadřík lehce navlhčete.

Technické parametry

Číslo výrobku: 618 670

Akumulátor: 2x lithium-iontový akumulátor,
3,7 V --- 1 800 mAh
(symbol --- znamená
stejnoseměrný proud)

(testováno
podle UN 38.3) jmenovitá energie: 13,32 Wh

Vstup: USB DC5V 1A

Doba nabíjení: cca 6,5 hodin

Doba provozu: min. 50 hodin
(plně nabitá)

Osvětlovací
prostředky: světelné diody (LED)

Okolní
teplota: -10 až +40 °C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme
právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem a také vybité **baterie a akumulátory** se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie/akumulátory ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Elektrická zařízení, baterie a akumulátory obsahují jak hodnotné suroviny, tak i nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný a nelze jej demontovat bez zničení pouzdra. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

pl



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do użytku w suchych pomieszczeniach. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych.
- Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

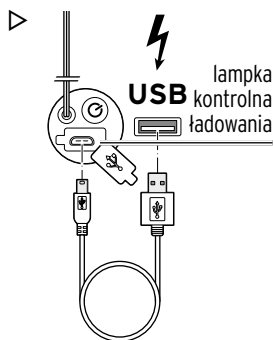
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw, wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Akumulator jest wbudowany na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnej wymiany i nie wolno tego robić. W przypadku uszkodzenia akumulatora lub elementu świetlnego należy zutylizować komorę akumulatora i element świetlny.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy przeprowadzać wyłącznie w zakładzie specjalistycznym. Jeśli nie ma możliwości naprawy produktu, należy usunąć go zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Nie włączać produktu umieszczonego w opakowaniu ani nie przykrywać go w czasie użycia.

Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

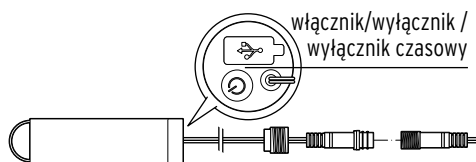


Aby naładować akumulator, należy odkręcić osłonę zabezpieczającą i wyjąć wtyczkę kabla podłączeniowego z gniazda w kablu komory akumulatora. Dzięki temu można odłączyć komorę akumulatora od kabla podłączeniowego bez konieczności zdejmowania zawieszanej wcześniej gwiazdy.



kabla USB do ładowania. Lampka kontrolna świeci na czerwono. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, lampka kontrolna świeci się na zielono.

Podłączanie / włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



1. Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda w kablu komory akumulatora i mocno dokręcić osłonę zabezpieczającą.
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik / wyłącznik czasowy na komorze akumulatora ...
 - ... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.
 - ... **2x**, aby włączyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego.
 - Zielona dioda LED w przełączniku świeci.
 - ... **3x**, aby wyłączyć produkt.

Funkcja wyłącznika czasowego

Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:
 włączają się na 6 godzin
 wyłączają się na 18 godzin
 włączają się na 6 godzin itd.

Postępując zgodnie z rysunkiem podłączyć komorę akumulatora do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dostarczonego w komplecie

Czyszczenie

- ▷ Wszystkie części przetrzeć miękką, nieustrzępianą szmatką. W razie potrzeby lekko zwilżyć szmatkę w wodzie.

Dane techniczne

Model: 618 670
 Akumulator: 2x litowo-jonowy,
 3,7 V --- 1800 mAh
 (symbol --- oznacza prąd stały)

(przebadano wg UN 38.3) energia znamionowa: 13,32 Wh

Wejście: USB DC 5 V 1 A

Czas ładowania: ok. 6,5 godzin

Czas świecenia: min. 50 godzin
 (przy całkowitym naładowaniu)

Źródło światła: diody świecące (LED)

Temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C

Made exclusively for:
 Tchibo GmbH, Überseering 18,
 22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia oznaczone tym symbolem, jak i zużyte **baterie i akumulatory** nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych, a zużyte baterie i akumulatory przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, wzgl. oddać w sklepie handlującym bateriami. Urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory zawierają zarówno wartościowe materiały, jak i substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

sk

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopátením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpi- te inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je určený na použitie v suchých interiéroch. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Akumulátor je pevne zabudovaný, nemôžete a nesmiete ho vymieňať sami. Pri poškodení akumulátora alebo svetelného prvku musíte akumulátor a svetelný prvok zlikvidovať.
- Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými reťazami a podobnými výrobkami.
- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Ani prípojný kábel nesmiete sami vymieňať. Opravy výrobku zverte len špecializovanej opravovni. Ak sa výrobok nedá opraviť, zlikvidujte ho v súlade s platnými predpismi.

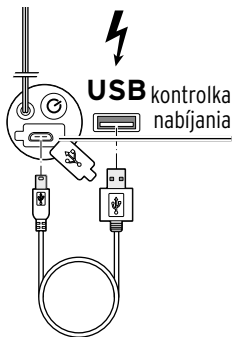
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok nezapínajte pred vybalením a neprikrývajte ho počas prevádzky.

Nabíjanie akumulátora

Aby sa predišlo škodám na akumulátore, je pri dodaní nabitý len na polovičnú kapacitu. Pred prvým použitím akumulátor úplne nabíjate.



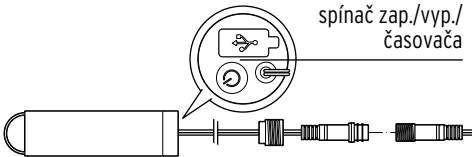
Na nabíjanie akumulátora odskrutkujte ochrannú krytku a vytiahnite zástrčku prípojného kábla zo zdierky kábla v priečinku na akumulátor. Tak môžete priečinok na akumulátor odobrať z prípojného kábla bez toho, aby ste museli odobrať hviezdu, ak ste ju už niekam zavesili.



Priečinok na akumulátor pripojte podľa vyobrazenia pomocou dodaného nabíjacieho USB kábla na sieťový adaptér s USB prípojkou (nie je súčasťou balenia). Kontrolka nabíjania svieti na červeno.

Pri úplnom nabití akumulátora svieti nabíjacia kontrolka na zeleno.

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača



1. Zástrčku prípojného kábla zastrčte do zdierky na priehradke na akumulátor a zaskrutkujte ochranný kryt.

2. Stlačte spínač zap./vyp./časovača
na priehradke na akumulátor ...
... **1x** na trvalé zapnutie výrobku.
... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou
časovača. Zelená LED v spínači svieti.
... **3x** na vypnutie výrobku.

Funkcia časovača

LED sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom
rytme: zapnuté: 6 hodín
vypnuté: 18 hodín
zapnuté: 6 hodín atď.

Čistenie

- ▷ Všetky časti výrobku poutierajte mäkkou
handričkou nepúšťajúcou vlákna.
Príp. handričku mierne navlhčite.

Technické údaje

Číslo výrobku: 618 670
Akumulátor: 2x lítiovo-iónový,
3,7 V  1800 mAh
(symbol  pre
jednosmerný prúd)

(testovaný podľa UN 38.3)

menovitá energia: 13,32 Wh

Vstup: USB DC 5 V 1 A

Doba nabíjania: cca 6,5 hodín

Doba prevádzky: min. 50 hodín
(plne nabitý)

Zdroj svetla: svetelné diódy (LED)

Teplota prostredia: -10 až +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme
právo na technické a optické zmeny výrobku.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto
symbolom, ako aj **vybité batérie**

 **a akumulátory** sa nesmú likvidovať
spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú
povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene
od domového odpadu a odovzdať vybité batérie/
akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej
alebo mestskej správy alebo v špecializovanej
predajni, ktorá predáva batérie.

Elektrické prístroje, batérie a akumulátory
obsahujú nielen cenné materiály ale aj
nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nespráv-
nom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné
prostredie a zdravie.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý
je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne
a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku.
Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné
riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú
likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odov-
zdajte nerozobraný prístroj.

hu



Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat,
és az esetleges sérülések és károk elkerülése
érdekében csak az útmutatóban leírt módon
használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót,
hogy szükség esetén később ismét át tudja
olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől,
az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására
használható, helyiségek megvilágítására nem
alkalmas. A terméket száraz, belső helyiségekben
való használatra tervezték. A termék magánjel-
legű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem
használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek
kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély
áll fenn!

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.

- Az akkumulátor szilárdan be van építve a termékbe, nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni.

Ha az akkumulátor vagy maga a világítóelem megsérült, dobja ki az akkumulátor tartót és a világítóelemet.

- A terméket más égősorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.

- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szükséges javításokat bízza szakszervizre.

Ha a terméket nem lehet megjavítani, akkor ártalmatlanítsa a terméket a hatályos rendelkezéseknek megfelelően.

- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

- A terméket a csomagolásában ne kapcsolja be, és működés közben ne takarja le.

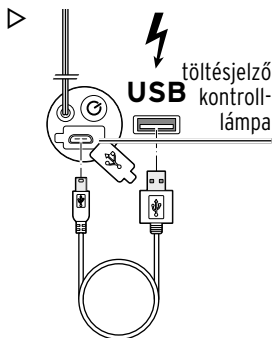
Akkumulátor feltöltése

Az akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk.

Az első használat előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort.



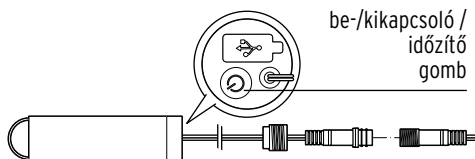
Az akkumulátor töltéséhez csavarja le a védőkupakot, és húzza ki a csatlakozókábel dugóját az akkumulátor kábel aljzatából. Így leveheti az akkumulátor tartót a csatlakozókábeltől, anélkül, hogy le kellene vennie a csillagot, ha már felakasztotta.



Az ábrán látható módon, a mellékelt USB-töltőkábellel csatlakoztassa a terméket egy USB-s hálózati adapterhez (nem tartozék). A töltésjelző kontroll-lámpa pirosan világít.

Amint az akkumulátor feltöltődött a töltésjelző kontroll-lámpa zölden világít.

Csatlakoztatás / be-/kikapcsolás / időzítő funkció



1. Dugja be a csatlakozókábel dugóját az akkumulátor tartó kábelének aljzatába, és szorosan csavarja rá a védőkupakot.

2. Nyomja meg a be-/kikapcsoló/ időzítő gombot az akkumulátor tartón ...

... **1-szer**, a termék folyamatos üzemmódba kapcsolásához.

... **2-szer**, a termék bekapcsolásához az időzítő funkcióval.

A gombban található LED pirosan világít.

... **3-szor**, a termék kikapcsolásához.

Időzítő funkció

A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Tisztítás

- ▷ Törölje le az összes részt csak egy puha, nem bolyhosodó ruhával. Szükség esetén egy kissé nedvesítse be a ruhát.

Műszaki adatok

Cikkszám: 618 670

Akkumulátor: 2 db lítiumion,
3,7 V --- 1800 mAh
(A --- jel egyenáramot jelent)

(az UN 38.3 szerint
tesztelve) névleges energia: 13,32 Wh

Bemenet: USB DC5V 1A

Töltési idő: kb. 6,5 óra

Üzemidő: min. 50 óra
(teljesen feltöltve)

Izzó: világító diódák (LED-ek)

Környezeti

hőmérséklet: -10 és +40 °C között

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-
fejlesztés során műszaki és optikai változtatáso-
kat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

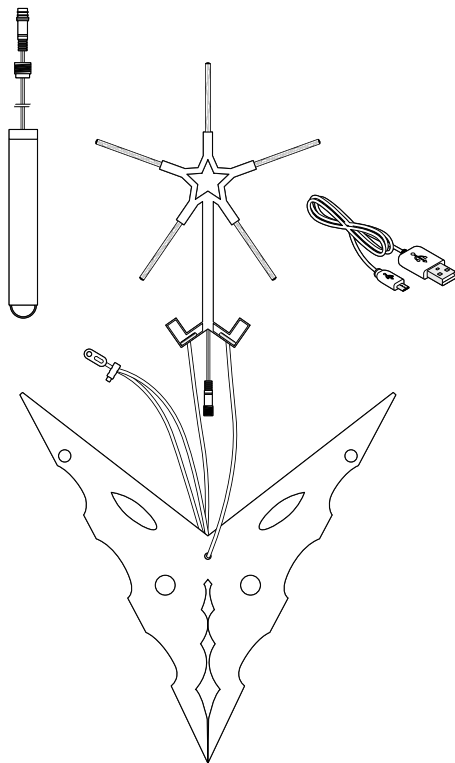


Ezzel a jellel ellátott **készülékek**,
valamint az elhasznált **elemek**

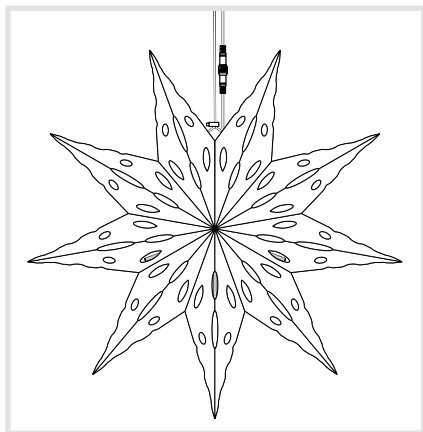
és akkumulátorok nem kerülhetnek
a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi
arra, hogy régi, nem használatos készülékét a
háztartási hulladéktól különválasztva ártalmat-
lanítsa, és az üres elemeket/akkumulátorokat
az illetékes települési, illetve városi hivatalok
gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereske-
désekben adja le. Az elektromos készülékek,
az elemek és akkumulátorok értékes nyersanya-
gokat és veszélyes anyagokat egyaránt tartal-
maznak, amelyek nem megfelelő tárolás és
ártalmatlanítás esetén károsíthatják a kör-
nyezetet és az egészséget.

Figyelem: Ez a készülék olyan akkumulátorral
rendelkezik, amely biztonsági okokból szilárdan
be van építve, és nem lehet a burkolat sérülése
nélkül eltávolítani. Az akkumulátor szakszerűt-
len kiszérése biztonsági kockázatot jelent.
Ezért a készüléket érintetlen állapotban adja le a
gyűjtőhelyen, ahol szakszerűen ártalmatlanítják
a készüléket és az akkumulátort.

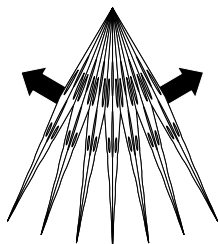
Teileliste | Parts list | Liste des pièces détachées | Seznam dílů
Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista



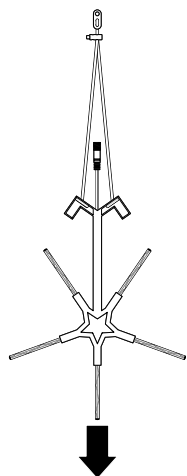
www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok



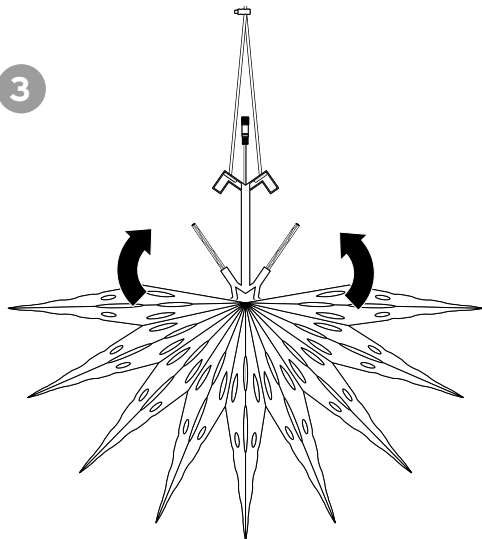
1



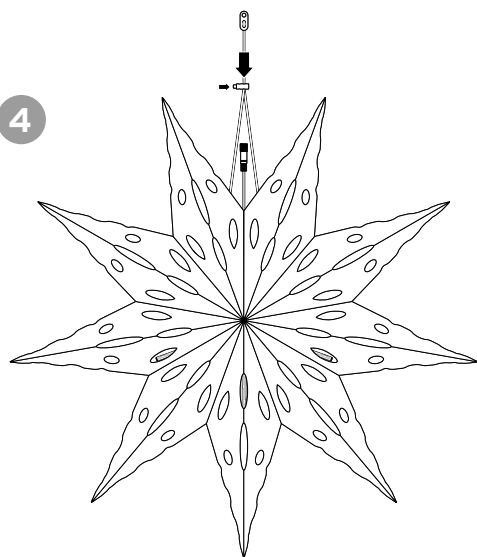
2



3



4



5

